

Le Bulletin de SAINT-LAURENT

À NE PAS MANQUER
**NOUVELLE PROGRAMMATION
CULTURE ET BIBLIOTHÈQUES**
VOIR LA PAGE 2

Juin 2017

Vol. 26 • n°3

Publié par l'arrondissement de Saint-Laurent à l'intention de ses citoyens et citoyennes

Deux prix d'excellence en architecture

Lors de son Festival d'architecture qui se déroulait cette année du 24 au 27 mai à Ottawa, l'Institut royal d'architecture du Canada (IRAC) a remis un prix d'excellence au maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, et un autre à la Bibliothèque du Boisé.

Prix du défenseur ou bienfaiteur de l'architecture

M. DeSousa s'est, de son côté, distingué en recevant le Prix du défenseur ou bienfaiteur de l'architecture, lequel récompense une personne ayant apporté une contribution publique à l'architecture au Canada autrement que par l'exercice de la profession. Il reconnaît l'enga-

gement à long terme envers la profession à l'échelle nationale, régionale ou locale.

Le jury a retenu la candidature de M. DeSousa pour divers projets réalisés à l'échelle de l'arrondissement et également de la grande région de Montréal. Ce dernier a, rappelons-le, siégé au comité exécutif de la Ville de 2001 à 2012, où il a été responsable du développement économique et du développement durable, entre autres fonctions. De plus, il siège toujours au conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal, qui regroupe 82 municipalités.

SUITE PAGE 7



Le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, devant la Bibliothèque du Boisé, tous deux lauréats de prix d'excellence remis par l'Institut royal d'architecture du Canada.

Sommaire

Mot du maire.....	2
La Programmation culture et bibliothèques pour ne rien manquer.....	2
L'aréna Raymond-Bourque bénéficie désormais de l'accès universel.....	3
La réalité virtuelle avec Saint-Laurent en 7 temps.....	3
Hommage à trois patineurs laurentiens.....	4
Coup de chapeau aux bénévoles.....	4
3 ^e édition du Rendez-vous laurentien de l'emploi.....	5
Un nouveau siège social pour ABB.....	5
Un rallye pour la Journée de la biodiversité.....	6
53 tonnes de compost distribuées.....	6
Programme de plantation Un enfant, un arbre.....	6
Contactez BioForest pour le traitement de votre frêne.....	6
Appli de Saint-Laurent : vente-débaras.....	7
Concours « Prêt pour les vacances ».....	7
À la découverte du nouveau Complexe sportif.....	8

311

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin

[f](#) [t](#) [i](#) [g](#) ArrSaintLaurent [v](#) MTLsaintlaurent

Patrouille de sécurité urbaine 514 855-5700

Fête de la rentrée sportive



INVITATION À TOUS
Samedi 19 août
de 12 h à 17 h 30

Pour marquer en grand le lancement de la première saison complète d'activités au **nouveau Complexe sportif**, l'arrondissement organise une grande fête de la rentrée sportive.

Au programme, animations sur le site, visite des lieux, spectacles, démonstrations sportives, tirages de prix de présence et plus!

SUITE PAGE 8



Mot du maire

Alan

Chers concitoyens et concitoyennes de Saint-Laurent,

Vous n'aurez aucune difficulté à meubler vos temps libres pendant les prochains mois. **Fêtes estivales**, célébrations du **375^e anniversaire de Montréal** et du **150^e anniversaire de la Confédération du Canada**, ouverture de notre **Complexe sportif** : l'été 2017 marquera les annales de Saint-Laurent!

Pour vous permettre de faire des choix judicieux, nous avons jumelé la publication annuelle Saison culturelle à la Programmation des bibliothèques. Avec la nouvelle **Programmation culture et bibliothèques**, disponible sur Internet et dans nos édifices municipaux, votre famille saura tirer le meilleur de la belle saison.

Je vous invite aussi à conserver la section centrale de ce bulletin, car elle contient l'horaire des premières activités libres proposées au nouveau Complexe sportif dès le 26 juin. À l'image de la **Bibliothèque du Boisé**, qui s'est distinguée en remportant un prix d'excellence de l'**Institut royal d'architecture du Canada**, le Complexe sportif sera également exemplaire sur le plan du développement durable. Puisqu'il nous tarde que vous puissiez le constater, je réitère notre invitation à la **Fête de la rentrée sportive**, le 19 août prochain.

Nos autres édifices n'en perdront pas pour autant leur pertinence et continueront à soutenir notre offre de services. Je pense à l'**aréna Raymond-Bourque**, qui vient de faire l'objet d'importants travaux pour en améliorer l'accessibilité universelle.

Dans les pages suivantes, vous retrouverez aussi quelques hommages bien mérités à des citoyens ou à des organismes, dont le **Brunch des bénévoles** en avril. C'est toujours une joie pour mes collègues du conseil et moi de féliciter ceux et celles qui travaillent si fort à soutenir leurs concitoyens et concitoyennes. Puis, le 3 juin, nous avons invité au parc Philippe-Laheurte les familles ayant accueilli un enfant pendant la dernière année à l'occasion du programme **Un enfant, un arbre**.

En terminant, le numéro de juin nous offre également l'occasion de saluer chaleureusement les **nouveaux résidents** qui ont rejoint récemment notre belle communauté. Bienvenue dans votre nouveau foyer!

Le maire de Saint-Laurent,
Alan DeSousa, FCPA, FCA

Conseil de Saint-Laurent

Alan DeSousa, FCPA, FCA
Maire de Saint-Laurent



Francesco Miele
Conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse et leader de la majorité



Aref Salem
Conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren et membre du comité exécutif responsable du transport



Maurice Cohen
Conseiller d'arrondissement, district de Côte-de-Liesse



Michèle D. Biron
Conseillère d'arrondissement, district de Norman-McLaren

Paul Lanctôt

Adjoint du directeur d'arrondissement et chef de la Division des communications et des relations avec les citoyens

MAIRIE DE SAINT-LAURENT

777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Téléphone : 311

Le Bulletin de Saint-Laurent est publié gratuitement par l'arrondissement de Saint-Laurent.

Tout texte publié dans le Bulletin de Saint-Laurent peut être reproduit avec mention de la source.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 1917-2567

Tirage : 46 000 copies

Papier recyclé et recyclable



La Programmation culture et bibliothèques pour ne rien manquer

Afin de permettre aux résidents de bien planifier leurs loisirs, la publication annuelle *Saison culturelle* s'est intégrée à la *Programmation des bibliothèques* diffusée trois fois par année. Ce premier numéro de la nouvelle *Programmation culture et bibliothèques*, qui réunit l'ensemble des activités à ne pas manquer au cours de l'été, est disponible à l'adresse ville.montreal.qc.ca/saint-laurent et dans tous les édifices municipaux.

Fêtes estivales et plus

Pour son premier volet culture, la publication comprend une section dédiée aux Fêtes estivales laurentiennes. Ce numéro affiche ainsi en page couverture la lauréate du prix Juno du meilleur album francophone de l'année en 2017, Laurence Nerborne. Celle-ci offrira un spectacle gratuit le 31 août en compagnie de DJ Debbie Tebbs et de Krief au cours d'une fête musicale pour la rentrée.

L'été sera particulièrement festif à Saint-Laurent avec de nombreuses activités gratuites proposées

à l'occasion du 375^e anniversaire de Montréal. Sans oublier le 150^e anniversaire de la Confédération du Canada qui sera souligné par une grande fête le 12 août avec, parmi ses invités, le Boogie Wonder Band.

Volets bibliothèques

Les résidents et les résidentes retrouveront également la programmation pour enfants, adultes et aînés de la Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent et de la Bibliothèque du Boisé, ainsi que les activités du Centre d'exposition Lethbridge et les initiatives réalisées dans la communauté, dont le Biblio-bougeotte.

Calendrier complet

Finalement, avec son calendrier complet dans les dernières pages, la *Programmation culture et bibliothèques* permet de voir en un clin d'œil l'ensemble des activités à venir pendant la saison.

Aussi au calendrier...

JUIN

24, 25 et 26 juin
Vente-débaras
ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/ventedebaras

27 juin
Séance publique du conseil de Saint-Laurent
Salle du conseil, 19 h 30

JUILLET

12 juillet
Séance du Comité consultatif d'urbanisme
Salle du conseil, 19 h 30

AOÛT

2 août
Séance du Comité consultatif d'urbanisme
Salle du conseil, 19 h 30

8 août
Séance publique du conseil de Saint-Laurent
Salle du conseil, 19 h 30

19 août
Fête de la rentrée sportive
Complexe sportif
Voir la page 8



L'aréna Raymond-Bourque bénéficie désormais de l'accès universel

Depuis le 3 mars dernier, les personnes ayant une mobilité réduite peuvent davantage profiter de l'aréna Raymond-Bourque, situé au 2345, boulevard Thimens, à la suite de l'achèvement de travaux d'accessibilité universelle.

Ces travaux ont consisté, entre autres, à installer un nouvel ascenseur menant à la patinoire A, ce qui permettra l'accès au haut des gradins, et à aménager une toilette. Certaines portes ont été mises aux normes et quatre places de stationnement ont été réaménagées, de même que des chemins d'accès extérieurs. Menés par le Service de la gestion et de la planification immobilière de la Ville de Montréal, en collaboration avec l'arrondisse-

ment de Saint-Laurent, ces travaux ont nécessité des dépenses de l'ordre de 915 000 \$.

« Saint-Laurent fait des efforts soutenus pour proposer des services diversifiés, adaptés aux besoins de l'ensemble de sa population. Après la mairie et le Centre des loisirs, entre autres, je suis donc heureux d'annoncer que l'aréna Raymond-Bourque est maintenant accessible aux personnes ayant des limitations motrices. Les personnes âgées, celles ayant un handicap moteur et les parents de jeunes enfants en poussette peuvent désormais profiter de cette installation, comme ce sera le cas pour le Complexe sportif. Nous procéderons aussi cet été à la mise aux normes du chalet du parc Caron », a déclaré le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa.



Au premier rang, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren et membre du comité exécutif responsable du transport, **Aref Salem**, la conseillère de la Ville pour le district de Cecil-P.-Newman et membre du comité exécutif responsable du Développement social et communautaire ainsi que de l'itinérance, **Monique Vallée**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse et leader de la majorité, **Francesco Miele**, et la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**.

Au deuxième rang, le directeur de la Culture, des Sports, des Loisirs et du Développement social, **Patrick Igual**, le chef de la Division des sports et des installations, **Éric Sigouin**, le gestionnaire immobilier du Service de la gestion et de la planification immobilière de la Ville de Montréal, **Gaëtan Larochelle**, la chef de la Section des loisirs et du développement communautaire, **Marie-Pascale Richard**, et le chef de la Section de l'aréna et des installations extérieures, **Denis Roy**.

La réalité virtuelle avec Saint-Laurent en 7 temps

vive 375



C'est le 25 mai que le Musée des maîtres et artisans du Québec (MMAQ) lançait Saint-Laurent en 7 temps, un projet en réalité virtuelle présenté jusqu'à la fin de l'année 2017. Offert dans le cadre des célébrations du 375^e anniversaire de Montréal, celui-ci présente l'histoire de l'arrondissement interprétée par des élèves. Il s'agit d'une sortie à la fois technologique, historique, éducative et gratuite.

« À la fine pointe de la technologie, Saint-Laurent en 7 temps est un ambitieux projet mis sur pied par le musée en collaboration avec l'entreprise Beam me up du Technohub et la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys, a expliqué le maire

de Saint-Laurent, Alan DeSousa. Par cette collaboration, ils ont fait de l'histoire de Saint-Laurent une aventure pour tous, et ce, en créant des ponts entre la culture, les affaires et les familles laurentiennes. Et maintenant, tous pourront bénéficier de ce travail en profitant de cette activité divertissante et éducative. »

À l'occasion du 375^e anniversaire de Montréal, l'entrée générale au musée est gratuite jusqu'au 31 décembre 2017.

Musée des maîtres et artisans du Québec

615, avenue Sainte-Croix

www.mmaq.qc.ca/saint-laurent-7-temps



Le directeur du MMAQ, **Pierre Wilson**, la présidente de la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys, **Diane Lamarche-Venne**, un membre du conseil d'administration du MMAQ, **André Joseph**, la commissaire scolaire de la circonscription Saint-Laurent-Ouest, **Abi Koné**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse et leader de la majorité, **Francesco Miele**, la députée de l'Acadie et ministre des Relations internationales et de la Francophonie, **Christine St-Pierre**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren et membre du comité exécutif responsable du Transport, **Aref Salem**, le député de Saint-Laurent, ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne et leader parlementaire du gouvernement, **Jean-Marc Fournier**, ainsi que les réalisateurs **Robin Cerruti** et **William Mazzoleni** et le président de Beam me up, **Yan Cyr**.



Hommage à trois patineurs laurentiens

Le 2 mai dernier, le conseil de Saint-Laurent rendait hommage à trois patineurs du Club de patinage artistique de Saint-Laurent. Ceux-ci se sont démarqués au cours des derniers mois en remportant les honneurs lors de prestigieuses compétitions.

Le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Maurice Cohen**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le patineur **Émile Baz**, l'entraîneuse du Club de patinage artistique de Saint-Laurent, **Louise Gagné**, les patineurs **Georgy Sader** et **Edrian Paul Celestino**, la présidente du Club de patinage artistique de Saint-Laurent, **Jenny Lee**, la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**, le vice-président du Club de patinage artistique de Saint-Laurent, **Étienne Bouillère**, et le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**.



Coup de chapeau aux bénévoles

Les membres du conseil ont accueilli les bénévoles des organismes et des associations de la communauté laurentienne le dimanche 23 avril dans le cadre du 21^e Brunch de reconnaissance des bénévoles. Tradition bien ancrée à Saint-Laurent, l'événement représente une occasion pour l'arrondissement de souligner le dévouement des citoyennes et des citoyens qui s'investissent auprès de la communauté.

Plus de 260 invités provenant de 45 organismes et associations ont profité du moment pour revivre et partager de beaux souvenirs de

leur implication citoyenne. L'activité s'inscrivait dans le cadre de la 43^e Semaine de l'action bénévole, sous le thème *Bénévoles : créateurs de richesse*. « Le thème de la Semaine de l'action bénévole 2017 est très significatif, car on peut dire que la portée de l'action des bénévoles a un effet positif sur toute une communauté. Leur implication favorise le développement et l'harmonie de la collectivité tout entière », a souligné le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, pendant son mot de bienvenue.



Des présidents et des représentants des associations et des organismes en compagnie des membres du conseil de Saint-Laurent, soit le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Maurice Cohen**, et la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**.



3^e édition du Rendez-vous laurentien de l'emploi

Quelque 150 chercheurs d'emploi et 20 représentants d'entreprises locales ont participé à la troisième édition du Rendez-vous laurentien de l'emploi, au Centre des loisirs. Placé sous le thème « La diversité, notre force! », cet événement était organisé le 10 mai par le Comité de développement économique et d'employabilité de Saint-Laurent (CDEE) en collaboration avec l'arrondissement. En réunissant sous un même toit des entreprises et des chercheurs d'emploi laurentiens, les organisateurs pouvaient ainsi augmenter les occasions d'embauches locales et participer à la croissance économique de Saint-Laurent.



Le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, est entouré des membres du CDEE. De gauche à droite, **Christella Tchicaya**, Acte d'Amour, **Marisa De Castro**, Carrefour jeunesse emploi (CJE) Saint-Laurent, **Doudou Sow**, Destination intégration professionnelle, **Audrée Letarte**, Développement économique Saint-Laurent (DESTL), **Melda Saeedi**, Comité des organismes sociaux de Saint-Laurent (COSSL), **Maria Ximena Florez** (COSSL), **Maryse Chapdelaine** (COSSL), **Isabelle Laguë**, Centre local d'emploi (CLE) de Saint-Laurent, **Lucile Dubois**, arrondissement de Saint-Laurent, **Hakima Zamoum**, Centre d'encadrement pour jeunes femmes immigrantes (CEJFI), **Asmaa Zarki** (CEJFI) et **Fadia Younan**, Cari St-Laurent.

Un nouveau siège social pour ABB

C'est le 24 mai que l'entreprise ABB a célébré en présence de plusieurs invités d'honneur l'ouverture officielle de son nouveau siège social canadien de pointe d'une valeur de 90 millions \$ et son Centre d'innovation client. Le nouvel édifice réunit désormais sous un même toit 700 employés qui étaient auparavant répartis dans six établissements de la grande région de Montréal. Le Campus Montréal d'ABB regroupe également des activités de recherche et de développement, de fabrication, d'assemblage et d'essais de la chaîne de valeur de l'énergie d'ABB. Centre d'excellence mondial en matière de mobilité électrique, ce nouvel établissement d'ABB contribuera à renforcer l'écosystème canadien en matière d'innovation ainsi que le leadership de Montréal dans le domaine de l'électrification des transports.

L'ambassadeur de la Suisse au Canada et aux Bahamas, Son Excellence **Dr Beat Nobs**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, la présidente d'ABB Canada, **Nathalie Pilon**, le président et chef de la direction d'ABB, **Dr Ulrich Spiesshofer**, le ministre des Finances, l'Honorable **Bill Morneau**, le président d'ABB Amériques, **Greg Scheu**, le député de Saint-Laurent, ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne et leader parlementaire du gouvernement du Québec, **Jean-Marc Fournier**, et l'ambassadeur de la Suède au Canada, Son Excellence **Per Sjögren**, lors de la coupure du ruban.





Un rallye pour la Journée de la biodiversité

Le samedi 27 mai dernier se tenait à la Bibliothèque du Boisé la Journée de la biodiversité. Cet événement familial organisé dans le cadre de la Journée internationale de la biodiversité décrétée par l'ONU visait à faire découvrir la diversité des espèces animales et végétales présentes sur le territoire. Les participants pouvaient prendre part à un rallye interactif dans le boisé du parc Marcel-Laurin. Plus de 250 personnes ont visité les kiosques interactifs tenus par les partenaires suivants : Zoo de Granby, Fondation David Suzuki, CEGM, GUEPE et VertCité.



Le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, et le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, en compagnie de la mascotte **Laurent** et de divers partenaires qui ont contribué au succès de l'événement.

53 tonnes de compost distribuées

Pas moins de 53 tonnes de compost ont été distribuées à quelque 300 résidents le samedi 13 mai aux Ateliers municipaux. Cet événement coïncidait avec la Semaine internationale du compost qui se tenait du 7 au 13 mai.

En plus de repartir avec un engrais naturel, les participants pouvaient obtenir un petit arbuste décoratif. Des représentants de l'organisme VertCité étaient sur place pour remettre de l'information

sur les différents services offerts par l'éco-quartier, ainsi que sensibiliser les visiteurs à l'importance de participer à la collecte des matières organiques nouvellement implantée dans l'arrondissement. C'est en partie grâce aux résidus verts et alimentaires recueillis dans les bacs bruns que la Ville de Montréal produit le compost distribué aux citoyens. La prochaine distribution aura lieu le samedi 7 octobre.



Le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, l'agente d'information de VertCité, **Julie Gagné**, et le directeur de VertCité, **Guy Déziel**, en compagnie d'un couple de Laurentiens venus chercher du compost.

Programme de plantation Un enfant, un arbre

Saint-Laurent a célébré la 7^e édition de son programme Un enfant, un arbre, qui vise à souligner la naissance ou l'adoption d'enfants laurentiens durant la dernière année par la plantation d'arbres sur le domaine public. Une cérémonie de reconnaissance a eu lieu le samedi 3 juin dans le parc Philippe-Laheurte, où 41 arbres ont été plantés. Chaque famille a reçu un certificat officiel ainsi qu'une fiche explicative portant sur l'essence de l'arbre jumelé à son enfant. Depuis sa création, le programme Un enfant, un arbre a mené à la plantation de plus de 200 arbres dans les parcs Marcel-Laurin, Bourbonnière et Philippe-Laheurte.



Le petit **Alexandre Paradis** entouré de ses parents ainsi que du conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, du conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, du maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, et du conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Maurice Cohen**.

Contactez BioForest pour le traitement de votre frêne

En raison de problèmes signalés pour contacter le fournisseur initialement mandaté pour offrir le traitement au biopesticide TreeAzin contre l'agrile du frêne, Saint-Laurent invite les propriétaires de frênes à s'adresser directement à BioForest Technologies inc. Étant la seule à fournir le TreeAzin, cette firme approvisionne et certifie les fournisseurs de services. Il s'agit d'un traitement devant être injecté directement dans l'arbre tous les deux ans et avec lequel l'arrondissement a déjà traité la presque totalité des frênes sur son territoire.

Rappelons que, pour assurer son efficacité, le traitement au TreeAzin doit être réalisé entre le 1^{er} juin et le 31 août. De plus, si l'arbre pré-



sente des signes de dépérissements, seul un expert peut vérifier si l'agrile est en cause et si les dommages sont irréversibles. Un frêne dont 30 % des branches sont atteintes de dépérissement est généralement considéré comme trop attaqué pour être sauvé par des traitements. Dans ce cas, il faut obtenir gratuitement un certificat d'autorisation d'abattage d'arbre auprès de l'arrondissement et faire abattre le frêne sans tarder entre le 15 octobre et le 15 mars afin d'éviter de propager l'agrile.

BioForest Technologies inc.
www.bioforest.ca
1 888 450-7664

Appli de Saint-Laurent VENTES-DÉBARRAS

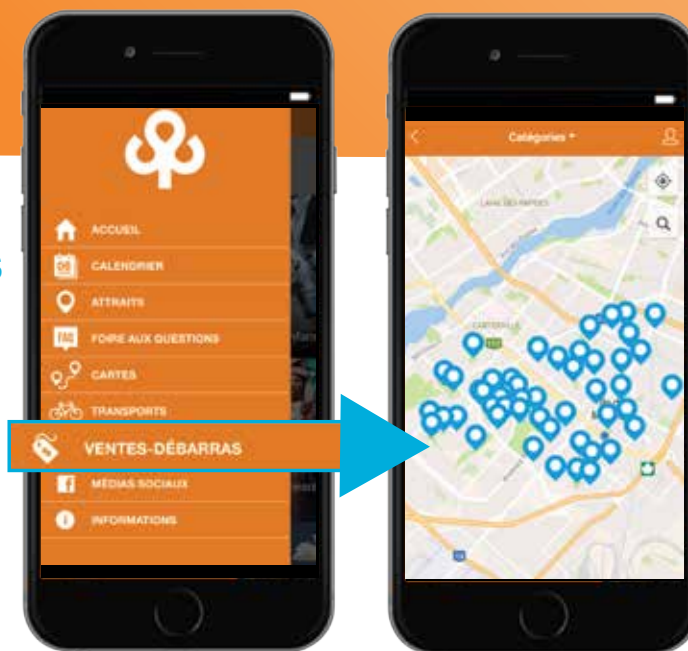


Retrouvez les adresses
participantes avec
une description des
biens à vendre



Disponible sur
App Store

Disponible sur
Google play



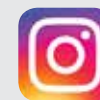
SUIVEZ SAINT-LAURENT SUR LES MÉDIAS SOCIAUX



facebook.com/
ArrSaintLaurent



twitter.com/
ArrSaintLaurent



instagram.com/
ArrSaintLaurent



youtube.com/
MTLSaintLaurent

ABONNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI
ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin

CYBERBULLETIN



Suite de la page 1

Deux prix d'excellence en architecture

Ces projets comprennent, par exemple, la désignation officielle de Montréal comme Ville UNESCO de design, l'aménagement du secteur Bois-Franc et de l'Éco-campus Hubert-Reeves, la préservation du secteur Norvick et, tout récemment, ses démarches en faveur d'une politique nationale d'architecture.

« C'est avec énormément de fierté que j'accepte ce prix au nom de tous mes concitoyens et concitoyennes de Saint-Laurent, a déclaré le maire. Avec leur appui, j'ai consacré beaucoup d'efforts à faire de Saint-Laurent une communauté verte et innovante où la qualité de vie est étroitement liée à la qualité architecturale du cadre bâti. Le fait que M^{me} Phyllis Lambert fasse partie des lauréats des années précédentes dans cette catégorie confère également à cette distinction une dimension toute spéciale à mes yeux. »

Prix du bâtiment écologique

Pour ce qui est de la Bibliothèque du Boisé, l'IRAC a remis le Prix du bâtiment écologique à l'architecte concepteur du projet et associé principal chez Lemay, Éric Pelletier. Ce prix est décerné à des bâtiments exceptionnels qui sont écologiques et favorisent la santé et le bien-être des utilisateurs.

Inaugurée en 2013, la bibliothèque a été conçue par l'équipe Cardinal Hardy / Labonté Maril / Éric Pelletier architecte en consortium. Les firmes Éric Pelletier architecte et Cardinal Hardy ayant été acquises par Lemay en 2013 et en 2014 respectivement, c'est donc celle-ci qui a procédé à la mise en candidature du bâtiment. Certifiée LEED Platine, la Bibliothèque du Boisé a déjà à son actif une vingtaine de distinctions tant à l'échelle nationale qu'internationale.

Le jury de trois membres a expliqué son choix en ces termes : « La bibliothèque offre une diversité d'espaces accueillants et joliment éclairés, tout en optimisant la lumière naturelle et les vues sur l'extérieur et en utilisant des éléments naturels, comme le bois, pour créer un milieu qui contribue à la santé et au bien-être des occupants. L'approche à la haute performance du bâtiment par le design et la stratégie de tous les systèmes a donné lieu à une réalisation impressionnante. »

Pour en savoir plus sur ces distinctions ou sur l'Institut royal d'architecture du Canada, visitez le www.raic.org.

CONCOURS « Prêt pour les vacances »

Répondez à la question inscrite sur le coupon de participation et courez la chance de gagner un ensemble comprenant une casquette, une bouteille d'eau, des chargeurs pour appareils électroniques, une mini enceinte stéréo Bluetooth, un porte-clé et deux porte-cartes.

Retournez votre coupon à l'adresse suivante :

Concours « Prêt pour les vacances »
777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Les coupons pour le concours devront être reçus au plus tard le **jeudi 20 juillet 2017**. Chaque participation donnera une chance de gagner lors du tirage.



La personne gagnante sera contactée par l'arrondissement et son nom sera publié dans le prochain Bulletin de Saint-Laurent.

Les employés de l'arrondissement de Saint-Laurent ne sont pas admissibles au concours.

Félicitations à M^{me} Hélène Deslauriers, qui a remporté le concours d'avril. La réponse était « Place Rodolphe-Rousseau ».

Merci à tous les participants.

Coupon de participation au concours « Prêt pour les vacances »

Nom

Adresse

Code postal

Téléphone

Pour recevoir le Cyberbulletin, inscrivez votre courriel

QUESTION : À quelle date aura lieu la Fête de la rentrée sportive qui marquera le lancement de la première saison complète d'activités au Complexe sportif?

À la découverte du **nouveau** **COMPLEXE SPORTIF**

Introducing the new Sports Complex

PLATEAUX SPORTIFS *FACILITIES*

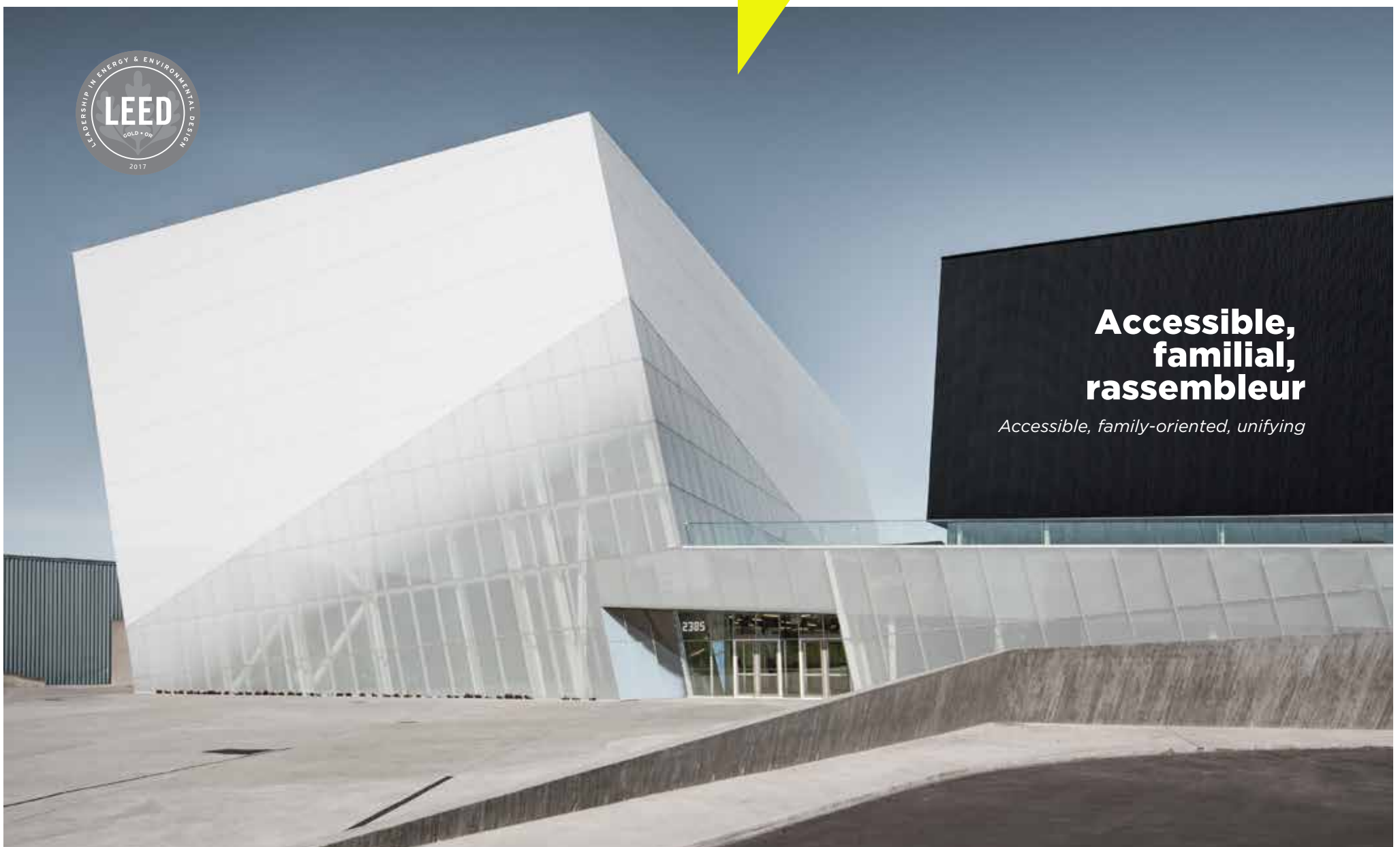
- Soccer intérieur
 - Piscine 25 m
 - Piscine récréative avec jeux d'eau et glissoires
 - Gymnase
 - Palestre gymnique
 - Salle multifonctionnelle
- *Indoor soccer*
 - *25-meter pool*
 - *Recreational pool with water games and slides*
 - *Gymnasium*
 - *Palestra*
 - *Multipurpose room*

Invitation à tous! Fête de la rentrée sportive

19 août 2017, de 12 h à 17 h 30

Everyone welcome! Back-to-school sports celebration

August 19, 2017, from 12 to 5:30 p.m.



**Accessible,
familial,
rassembleur**

Accessible, family-oriented, unifying

CAMPS DE JOUR / DAY CAMPS

26 juin au 18 août / June 26 to August 18

INSCRIPTION / REGISTRATION

- 514 855-6110
- ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/camps

CAMPS DE JOUR SPORTIFS
SPORTS DAY CAMPS

Places disponibles. Enfants de 7 à 11 ans.
Spots open. Children aged 7 to 11.

Semaine 1 : Découvertes sportives
Week 1: Sports discoveries

Semaine 2 : Sports olympiques
Week 2: Olympic sports

Semaine 3 : Arts martiaux
Week 3: Martial arts

Semaines 4 et 5 : Cours de natation Croix-Rouge
Weeks 4 and 5: Red Cross swimming lessons

Semaine 6 : Sports d'équipe
Week 6: Team sports

Semaine 7 : Sports de raquette
Week 7: Racket sports

Semaine 8 : Sports de glace
Week 8: Ice sports

CAMPS DE JOUR EN GYMNASTIQUE
GYMNASTICS CAMPS

(Offerts par Gymslic / offered by Gymslic)
6 ans et plus / Children aged 6 and over

Renseignements / Information
• www.gymslic.com

RENSEIGNEMENTS / INFORMATION

Tarifs, locations, questions, inscriptions / Fees, rental, questions, registrations

- 514 855-6110
- ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/complexesportif

ACTIVITÉS LIBRES / OPEN ACTIVITIES

Dès le 26 juin / As of June 26

INSCRIPTION / REGISTRATION

- Complexe sportif : au comptoir d'accueil / Sports Complex: at the reception desk (2385, boul. Thimens)
- Centre des loisirs : au comptoir d'accueil / At the reception desk (1375, rue Grenet)
- En ligne / Online: ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne

BAINS LIBRES
DANS LA PISCINE DE 25 MÈTRES B

18 ans et +
Lundi au vendredi,
7 h à 9 h, 11 h à 13 h et 18 h à 20 h

BAINS LIBRES
DANS LA PISCINE RÉCRÉATIVE B

Pour tous
Lundi au vendredi, 9 h à 20 h
(priorité entre 11 h et 15 h aux camps de jour
de l'arrondissement)
Samedi et dimanche : 9 h à 17 h

BADMINTON \$

Pour tous
Lundi, mercredi et vendredi :
19 h à minuit
Dimanche : 13 h à 17 h

TENNIS DE TABLE \$

Pour tous
Mardi et jeudi : 19 h à minuit (gymnase)
Samedi : 8 h à 12 h (gymnase)

SOCCER LIBRE

16 ans et +
Mardi : 20 h 15 à 21 h 45
Jeudi : 11 h 45 à 13 h 15
Vendredi : 18 h 15 à 19 h 45
Dimanche : 14 h 30 à 16 h

45 ans et +
Lundi : 20 h 15 à 21 h 45
Mercredi : 11 h 45 à 13 h 15
Dimanche : 14 h 30 à 16 h

- B Abonnement ou billet d'entrée requis
- \$ Réservation requise et entrée payante

FREE SWIMMING
IN THE 25-METRE POOL B

Age 18 +
Monday to Friday,
7 to 9 a.m., 11 a.m. to 1 p.m., and 6 to 8 p.m.

FREE SWIM
IN THE RECREATIONAL POOL B

For all
Monday to Friday, 9 a.m. to 8 p.m.
(priority is given to the Borough day camps
between 11 a.m. and 3 p.m.)
Saturday and Sunday: 9 a.m. to 5 p.m.

BADMINTON \$

For all
Monday, Wednesday, and Friday:
7 p.m. to midnight
Sunday: 1 p.m. to 5 p.m.

TABLE TENNIS \$

For all
Tuesday and Thursday: 7 p.m. to midnight (gym)
Saturday: 8 a.m. to 12 p.m. (gym)

FREE SOCCER

Ages 16+
Tuesday: 8:15 p.m. to 9:45 p.m.
Thursday: 11:45 a.m. to 1:15 p.m.
Friday: 6:15 p.m. to 7:45 p.m.
Sunday: 2:30 p.m. to 4 p.m.

Ages 45+
Monday: 8:15 p.m. to 9:45 p.m.
Wednesday: 11:45 a.m. to 1:15 p.m.
Sunday: 2:30 p.m. to 4 p.m.

- B Membership or admission pass required
- \$ Reservation required and admission payable

